



Duvha la Pfanelo dza Vhathu

Arnold Mushwana

Thulisile Shongwe



Duvha la Pfanelo dza Vhathu li pembelelwa
Afurika Tshipembe nga la 21 Thafamuhwe
nwaha na nwaha.

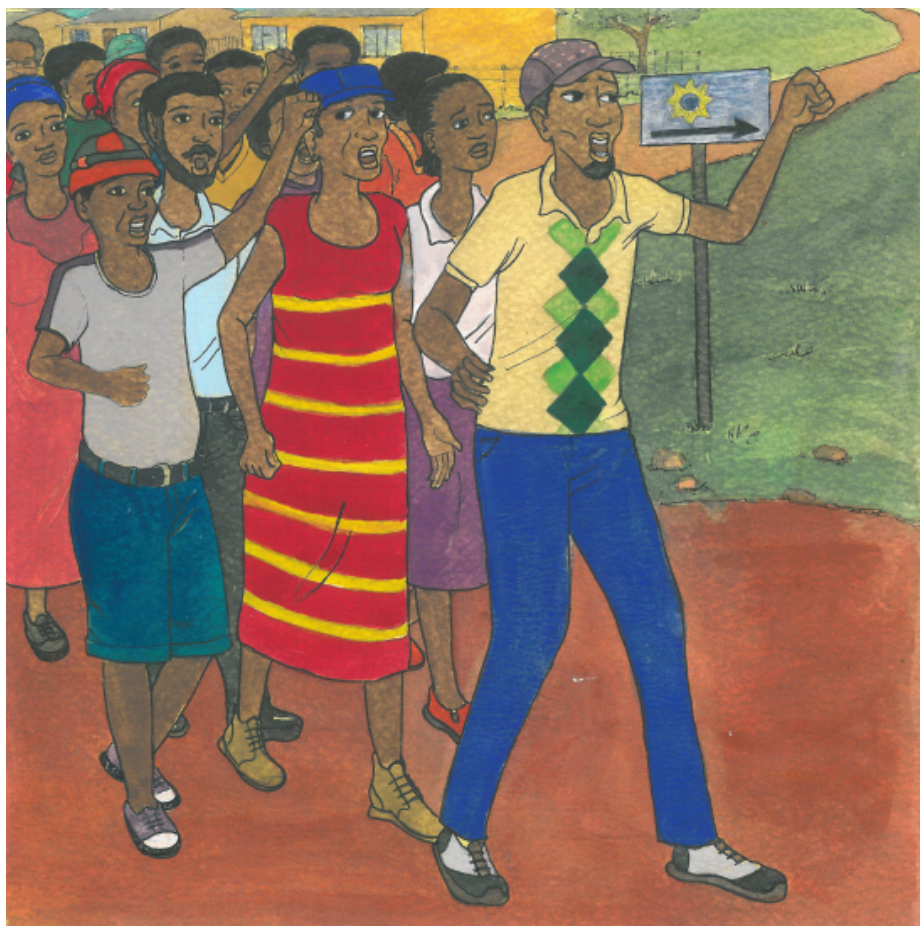
Heyi nganea i malugana na divhazwakale na
ndeme ya heyi holodei.



Tshifhingani tsha tshiṭalula, vhathu vharema vha Afrika Tshipembe vho vha vho tsikeledzwa.

Vhathu vho lwa na muvhuso wa tshiṭalula na milayo yawo i tsikeledzaho. Vho vha vha tshi khou lwela mbofholowo na pfanelo dzi linganaho.

Nga ḽa 21 Ṱhafamuhwe ṇwaha na ṇwaha, shango ḽi humbula vhalwela mbofholowo vhaḽo.



Nga la 21 Thafamuhwe 1960, vhadzulapo vha Sharpeville na Langa vho ya u matsha.

Vho vha vha tshi khou matshela u lwisana na milayo i tsikeledzaho ya muvhuso wa tshiṭalula. Vho vha vha tshi khou lwa na 'mulayo wa u fara basa'.

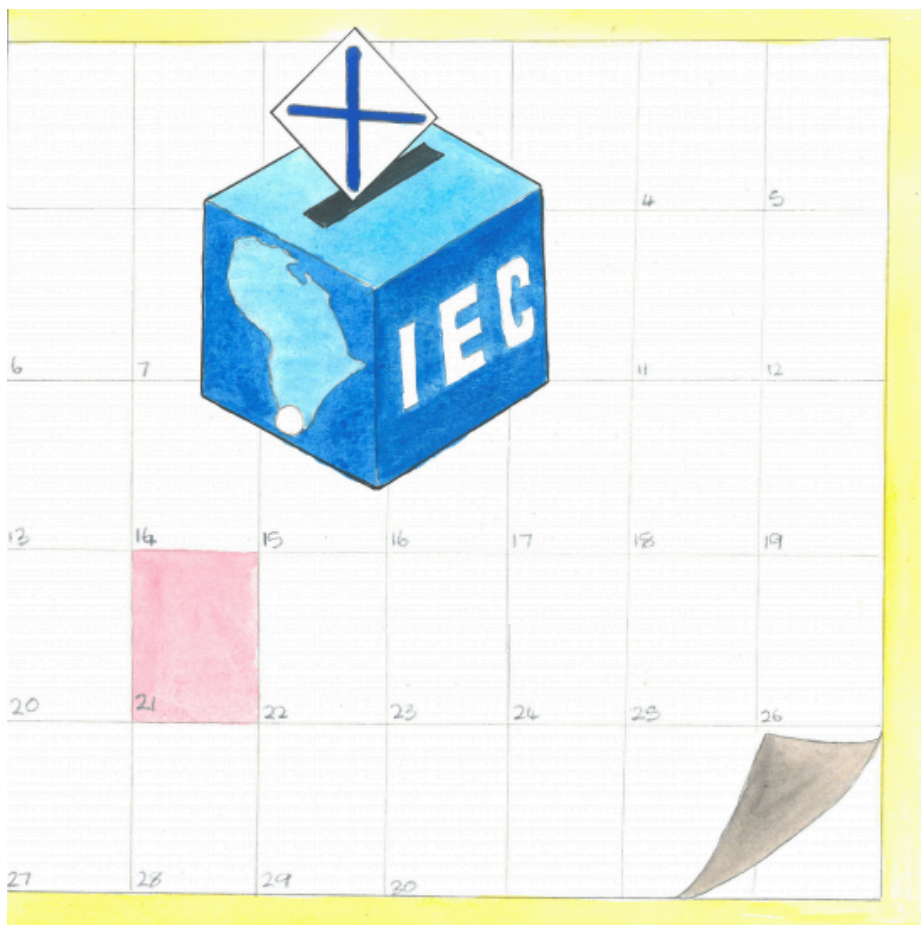
"Amandlaa! Ngawethuu! Maandṁa kha a vhe vhathuni!"
vhathu vha tshi ṭavha mikosi.



Ngei Sharpville, vho vha vha tshi khou imba na u matsha nga mulalo vha tshi ya tshiṭitshini tsha mapholisa.

Musi mapholisa vha tshi vhona gogo ḽa vhathu, vha ṭhasela vhamatshi.

Vhathu vha shavha, vhaṅwe vha huvhala, vhaṅwe vha lovha.



Duvha la 21 Thafamuhwe u thomani lo vha li tshi humbulwa sa Duvha la Sharpville.

Nga murahu ha khetho dza demokirasi nga 1994, duvha leneli lo mbo di vha holodei.

Shango li humbula vhalwela mbofholowo. Ndi ngila ya u vha livhuha.



Afrika Tshipembe i na Ndayotewa ya demokirasi.
Vhathu vhe vha riwala ndayotewa ntswa vho vha vha
tshi tōda vhathu vhothe vha tshi tthonifha pfanelo dza
vhathu.

Ndayotewa ya Afrika Tshipembe i amba nga ha
pfanelo na mishumo ya vhane vha dzula shangoni.
Vhathu vhothe vha na ndugelo dzi fanaho.



Nwaha na n̄waha ɖuvha la 21 Thafamuhwe ndi holodei. Dziofisi na zwickolo zwi a vala.

Ndi ɖuvha la u pembelela pfanelo dza vhathu. Ndi ɖuvha la u pembelela u lingana ha vhathu.

Vhathu vha pembelela na u thonifha leneli ɖuvha nga ndila dzo fhambanaho.



Vhana vha nga pembelela leneli duvha la ndeme nga u amba nga ha pfanelo dzavho.

Ee, vhana na vhone vha na pfanelo!

Pfanelo dza vhana ndi pfanelo dzo khetheaho dza vhathu, vhane vha vha nga fhasi ha minwaha ya 18.

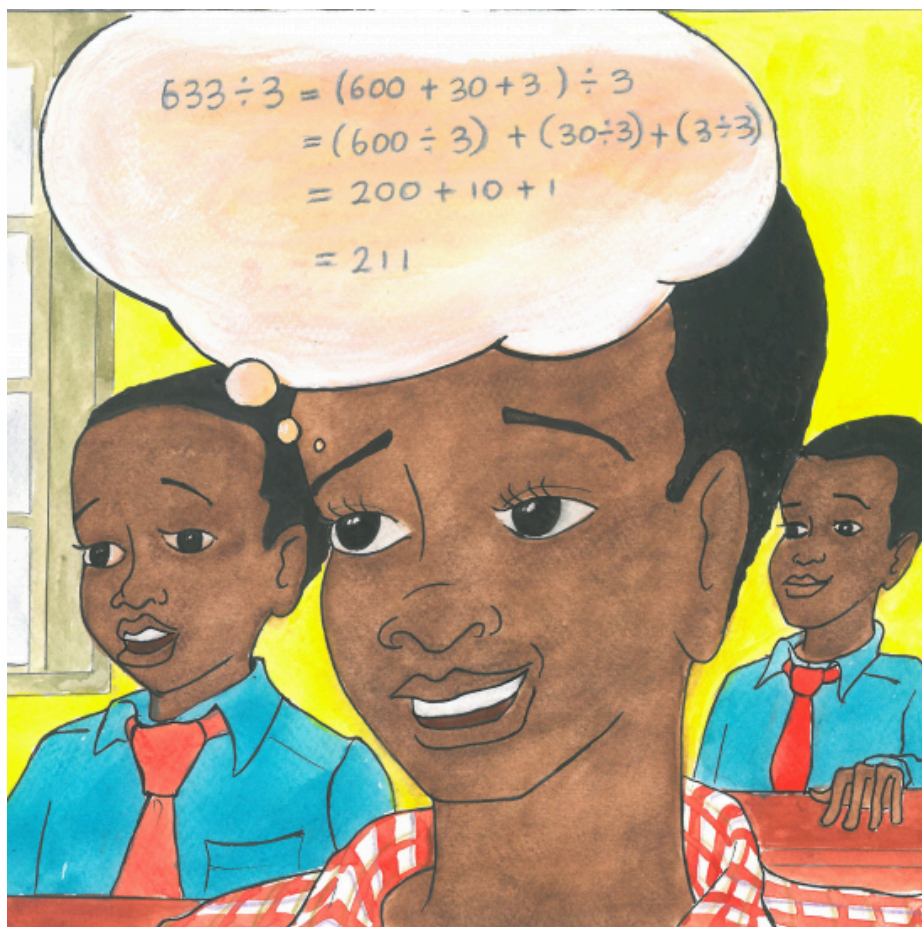


Pfanelo dza vhana vhoṱhe dzi a lingana. Naa ni a ḡivha pfanelo dzaṅu?

"Pfanelo ya u ṱhogomelwa," hu amba Ntombi.

"Pfanelo ya u vha na dzina," Nsuku a tshi huwelela.

"Pfanelo ya u dzula shangohaya ḽanga, kana kha ḽinhwe shango," hu amba Shadrack.



"Pfanelo ya u tsireledzwa," hu amba Melanie, a re murahu.

"Pfanelo ya pfunzo," hu amba Arnold.

"Pfanelo ya u sa pfiswa vhuṭungu kana u tambudzwa," hu amba Nhlayiselo.



Hedzi ndi dziñwe pfanelo dzine vhana vhoṭhe vha vha nadzo.

Ri na pfanelo ra dovha ra vha na mishumo. Ri na pfanelo na vhuḁifhinduleli.

Vhana vha na vhuḁifhinduleli vhuḁhio?

“Vhuḁifhinduleli ha u ita mishumo yanga ya hayani,” hu amba Ann.



“Vhuxifhinduleli ha u xhogomela muvhili wanga na vhuluvhi na u dzula ndi na mutakalo wavhuxi,” hu amba Nsuku.

“Vhuxifhinduleli ha u fara vhathu nga ndila ine ra xoda vha tshi ri fara ngayo,” hu amba Cheyeza.

“Vhuxifhinduleli ha u shuma zwavhuxi tshikoloni,” hu amba Mixo.



“Vhuxifhinduleli ha u xhonifha pfanelo dza vhañwe,” hu amba Lerato.

Rothe ri na vhuxifhinduleli ha u xhonifha pfanelo dza vhañwe.

Vhathu vhothe vha a lingana.

Duvha la Pfanelo dza Vhathu ndi duvha la u lingana ha pfanelo dza vhathu vhothe.

—Mbudziso

1. Ndi ngani duvha la 21 Thafamuhwe li holodei Afurika Tshipembe?
2. Pfanelo dza vhathu ndi mini?
3. Nani tsumbo tharu dza pfanelo dza vhana.
4. Wanani mafhungo nga ha Mulayo wa Pfanelo dza Afrika Tshipembe. Itani mutevhe wa dzenedzo pfanelo.
5. Ni sumbedza hani u livhuwa vhathu vha muta wa hanu?
6. Naa Mulayo wa Pfanelo dza Afurika Tshipembe u fana na mulayo wa Ndugelo dza Vhathu dza Tshaka Dzothe? Talusani.
7. Ndayotewa ya Afurika Tshipembe i na ndugelo na vhudifhinduleli ha vhothe vhane vha dzula kha leneli shango. Wanani nga ha vhudifhinduleli ha vhadzulapo vhu todaho u vha vhumanu ho nwalwaho kha Ndayotewa.

—Bugu dza tsielano iyi

- Duvha la Vhupfumedzani
- Duvha la Mbofholowo
- Duvha la Vhufa
- Duvha la Pfaneleo dza Vhathu
- Duvha la Vhafumakadzi
- Duvha la Vhashumi
- Duvha la Vhaswa

Heyi bugu ya nganea yo itwa na u nwalwa nga
Lutsonga, sa tshipida tsha phurodzhekthe ya
Zenex Ulwazi Lwethu ya bugu dza u vhalala ya
2020.



Ulwazi Lwethu is a Zenex Foundation funded and initiated project to develop a series of graded and leisure African language readers and teacher support materials. This project is targeted at teaching and supporting learners in the Foundation Phase to improve their home language reading and understanding. The readers have been originated in nine African languages in collaboration with Molteno Institute for Language and Literacies, Nelson Mandela Institute for Education and Rural Development, Room to Read South Africa, and Saide. All resources are developed as Open Education Resources (OER).



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

*The Ulwazi Lwethu readers and storybooks have
been quality assured and approved by DBE.*

Your attribution should include the following:

Title: Duvha Ja Pfanelo dza Vhathu

Author/s: Arnold Mushwana

Translator/s: Tshedza Tlhako

Illustrator/s: Thulisile Shongwe

Assurer/s: Doris Manyamalala

Language: Tshivenda



© Zenex Foundation - Saide 2025 (Updated Edition)

CC BY includes the following elements:

BY  – Credit must be given to the creator

